

EUROPEES PARLEMENT

2004



2009

Commissie werkgelegenheid en sociale zaken

12.4.2007

PE 386.285v01-00

AMENDEMENTEN 1-64

Ontwerpadvies

(PE 386.284v03-00)

Patrizia Toia

over de toepassing van Richtlijn 2000/43/EG van 29 juni 2000 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming (0000/0000(INI))

Amendement ingediend door Maria Matsouka

Amendement 1

Paragraaf 1

1. verheugt zich over het verslag van de Commissie over de toepassing van Richtlijn 2000/43/EG van 29 juni 2000, die bedoeld is als raamwerk voor de bestrijding van discriminatie volgens ras of etnische oorsprong om **de beginselen van gelijkheid voor de wet, gelijke kansen en** gelijke behandeling in de lidstaten **te consolideren**, met volledige inachtneming van het subsidiariteitsbeginsel in overeenstemming met de nationale tradities en werkwijzen;

Or. el

Amendement ingediend door Donata Gottardi

Amendement 2

Paragraaf 1

1. verheugt zich over het verslag van de Commissie over de toepassing van Richtlijn 2000/43/EG van 29 juni 2000, die bedoeld is als raamwerk voor de bestrijding van

AM\654929NL.doc

PE 386.285v01-00

Externe Vertaling

NL

NL

discriminatie volgens ras of etnische oorsprong om gelijke behandeling in de lidstaten een daadwerkelijke gegevenheid te maken, met volledige inachtneming van het subsidiariteitsbeginsel in overeenstemming met de nationale tradities en werkwijzen; *waardeert het overzicht over de toepassing van de richtlijn dat in het verslag van de Commissie is opgenomen, maar merkt echter op dat het nuttig zou zijn geweest wanneer er een nadere omschrijving was gegeven over de wijze waarop de bepalingen van Richtlijn 2000/43/EG in de wetten van de lidstaten zijn opgenomen, zoals in de richtlijn zelf is aangegeven; merkt bovendien op dat de Commissie zich niet alleen verplicht heeft nadere informatie te verzamelen, maar hier tevens verslag over uit te brengen aan het Europees Parlement en de Raad en dat het Europees Parlement in zijn resolutie van 14 juni 2006 over "non-discriminatie en gelijke kansen voor iedereen – Een raamstrategie"¹ de Commissie heeft verzocht' om met spoed de kwaliteit en de inhoud van wetten te onderzoeken die de antidiscriminatie-richtlijnen ten uitvoer brengen';*

Or. it

Amendement ingediend door Maria Matsouka

Amendement 3
Paragraaf 2

2. erkent dat discriminatie op grond van ras of etnische afkomst *en de vormen van uitbuiting van migrerende werknemers, hoofdzakelijk van illegale werknemers en zwartwerkers, soms leidt tot het ondermijnen van* de verwezenlijking van een hoge tewerkstellings- en sociale beschermingsgraad, de economische en sociale samenhang en de solidariteit;

Or. el

Amendement ingediend door Jan Jerzy Kułakowski

Amendement 4
Paragraaf 2

2. erkent dat discriminatie op grond van ras of etnische afkomst *een belangrijke factor is die in de weg staat bij* de verwezenlijking van een hoge tewerkstellings- en sociale beschermingsgraad, de economische en sociale samenhang en de solidariteit;

Or. pl

¹ P6_TA (2006)0261.

Amendement ingediend door Magda Kósáné Kovács

Amendement 5

Paragraaf 2

2. erkent dat discriminatie op grond van ras of etnische afkomst hinderlijk kan zijn voor de verwezenlijking van een hoge tewerkstellings- en sociale beschermingsgraad, de economische en sociale samenhang, *economische groei en rendement* en de solidariteit;

Or. en

Amendement ingediend door Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendement 6

Paragraaf 2 bis (nieuw)

- 2 bis. erkent dat de sociale agenda voor de periode 2005-2010 ter aanvulling en versteviging van de Lissabon-strategie, de communautaire dimensie van economische ontwikkeling ondersteunt en gelijke kansen voor iedereen bevordert en daarmee helpt een samenleving te creëren die meer kansen op sociale integratie biedt;***

Or. el

Amendement ingediend door Emine Bozkurt

Amendement 7

Paragraaf 2 bis (nieuw)

- 2 bis. benadrukt dat er aan alle vormen van discriminatie evenveel gewicht moet worden gegeven;***

Or. nl

Amendement ingediend door Donata Gottardi

Amendement 8

Paragraaf 2 bis (nieuw)

- 2 bis. met bijzondere verwijzing naar werkgelegenheid, vraagt rekening te houden met bepaalde specifieke beroepsgroepen, zoals werkgelegenheid in elke willekeurige lidstaat in de gezins- en thuiszorg die aan weinig wetgeving en bescherming onderworpen is, en beroepen in de gezondheidszorg waar zich eveneens problemen voordoen in verband met de nationale wetgeving inzake de toegang tot werkgelegenheid in de publieke sector;***

Or. it

Amendement ingediend door Donata Gottardi

Amendement 9

Paragraaf 2 ter (nieuw)

2 ter. vraagt de Commissie te overwegen, niet in het minst vanwege de belangrijke zesde overweging van de richtlijn waarin de idee wordt verworpen als zouden er verschillende rassen bestaan in plaats van één ras, of het passend is discriminatie op grond van nationaliteit te blijven toestaan, aangezien dit een bedrieglijke en handige manier kan zijn om vele discriminerende bepalingen en acties die verband houden met de toegang tot arbeid en tot andere onder de richtlijn vallende gebieden vrij te stellen van de beschermingsomvang van de richtlijn;

Or. it

Amendement ingediend door Jan Jerzy Kułakowski

Amendement 10

Paragraaf 3

3. vraagt de lidstaten en de sociale partners die dat nog niet gedaan hebben, om de Commissie de nodige inlichtingen te verstrekken over de gebruikte manieren en middelen en de bereikte resultaten bij de bestrijding van discriminatie op grond van ras of etnische afstamming;

Or. pl

Amendement ingediend door Agnes Schierhuber

Amendement 11

Paragraaf 4

Schrappen

Or. en

Amendement ingediend door Donata Gottardi

Amendement 12

Paragraaf 4

4. ***moedigt de Commissie aan de nodige actie te ondernemen om ervoor te zorgen dat de richtlijn volledig en naar behoren ten uitvoer wordt gelegd***; betuigt de Commissie zijn steun en moedigt haar aan om overtredingsprocedures op grond van artikel 226 van het EG-Verdrag in te stellen tegen de lidstaten die haar nog niet de nodige inlichtingen verstrekt hebben overeenkomstig artikel 17 van Richtlijn 2000/43/EG;

Or. it

Amendement ingediend door Harlem Désir

Amendement 13

Paragraaf 4

4. betuigt de Commissie zijn steun en moedigt haar aan om overtredingsprocedures op grond van artikel 226 van het EG-Verdrag in te stellen tegen de lidstaten ***van wie de nationale uitvoeringsmaatregelen niet in overeenstemming zijn met Richtlijn 2000/43/EG, in het bijzonder betreffende de bevoegdheden en de eis van onafhankelijkheid van de organen die belast zijn met de bevordering van het beginsel van gelijke behandeling, zoals bepaald in artikel 13 van deze richtlijn***;

Or. fr

Amendement ingediend door Magda Kósáné Kovács

Amendement 14

Paragraaf 4

4. betuigt de Commissie zijn steun en moedigt haar aan om overtredingsprocedures op grond van artikel 226 van het EG-Verdrag in te stellen tegen de lidstaten die haar nog niet de nodige inlichtingen verstrekt hebben overeenkomstig artikel 17 van Richtlijn 2000/43/EG ***en de Europese burgers uitgebreid over de stand van zaken te informeren***;

Or. en

Amendement ingediend door Agnes Schierhuber

Amendement 15

Paragraaf 5

5. vraagt de Commissie om het Europees Parlement en de Raad een gericht actieplan met werkwijzen en methoden voor te leggen om de weerslag van de nationale uitvoeringsmaatregelen te meten en te omschrijven; **(schrapping)**

Or. en

Amendement ingediend door Maria Matsouka

Amendement 16

Paragraaf 5

5. vraagt de Commissie om het Europees Parlement en de Raad een gericht actieplan met werkwijzen en methoden voor te leggen om de weerslag van de nationale uitvoeringsmaatregelen te meten en te omschrijven; benadrukt dat het van belang is om procedures te ontwikkelen om gegevens over discriminatie te vergaren, **in het bijzonder met betrekking tot arbeidsrelaties en zich daarbij te richten op illegale, niet opgegeven, laagbetaalde en onverzekerde arbeid**, met inachtneming van de wetgeving op de bescherming van gegevens, als doelmatig beleidsinstrument om de beleidsvoering en praktijken in de strijd tegen discriminatie te omlijnen, er toezicht op te houden en ze op gezette tijden opnieuw kritisch te bekijken;

Or. el

Amendement ingediend door Donata Gottardi

Amendement 17

Paragraaf 5

5. vraagt de Commissie om het Europees Parlement en de Raad een gericht actieplan met werkwijzen en methoden voor te leggen om de weerslag van de nationale uitvoeringsmaatregelen te meten en te omschrijven; benadrukt dat het van belang is om procedures te ontwikkelen om gegevens over discriminatie te vergaren, met inachtneming van de wetgeving op de bescherming van gegevens, als doelmatig beleidsinstrument om de beleidsvoering en praktijken in de strijd tegen discriminatie te omlijnen, er toezicht op te houden en ze op gezette tijden opnieuw kritisch te bekijken; **vraagt de Commissie algemene normen vast te stellen zodat de verstrekte informatie op een effectieve manier kan worden vergeleken; wenst dat wordt ingezien dat het belangrijk is om niet alleen de inhoud van de nationale invoeringswetgeving te bestuderen, maar ook te kijken naar hoe effectief deze is;**

Or. it

Amendement ingediend door Harlem Désir

Amendement 18

Paragraaf 5

5. vraagt de Commissie om het Europees Parlement en de Raad een gericht actieplan met werkwijzen en methoden voor te leggen om de weerslag van de nationale uitvoeringsmaatregelen te meten en te omschrijven; benadrukt dat het van belang is om procedures te ontwikkelen om gegevens over discriminatie te vergaren, met inachtneming van de wetgeving op de bescherming van gegevens, als **bruikbaar** beleidsinstrument om de beleidsvoering en praktijken in de strijd tegen discriminatie te omlijnen, er toezicht op te houden en ze op gezette tijden opnieuw kritisch te bekijken, **met inachtneming van de nationale integratiemodellen;**

Or. fr

Amendement ingediend door Jean Lambert

Amendement 19

Paragraaf 5 bis (nieuw)

- 5 bis. erkent dat diensten van algemeen belang een grote rol kunnen spelen bij de bestrijding van discriminatie en uitsluiting op grond van ras of etnische afstamming; roept de lidstaten derhalve op ervoor te zorgen dat diensten van algemeen belang, met betrekking tot de wetgeving inzake gegevensbescherming en burgerlijke vrijheden, etnische monitoring toepassen voor het bewerkstelligen van gelijke behandeling en integratie en aldus de sleutelrol van diensten van algemeen belang op dit gebied te onderstrepen; benadrukt dat diensten van algemeen belang als voorbeeld kunnen dienen voor instellingen die goede praktijken toepassen bij de gelijke behandeling van raciale en etnische minderheden, niet alleen als werkgevers maar ook als dienstverleners;**

Or. en

Amendement ingediend door Donata Gottardi

Amendement 20

Paragraaf 5 bis (nieuw)

- 5 bis. vraagt in het bijzonder om strenge controle uit te voeren op de toepassing van de regel inzake de gedeeltelijke omgekeerde bewijslast, die bijzonder effectief is in geval van geschillen met betrekking tot werkgelegenheid;**

Or. it

Amendement ingediend door Jan Jerzy Kułakowski

Amendement 21

Paragraaf 6

6. moedigt de Commissie aan om de nationale voorschriften te onderzoeken die verder als de Europese vereisten gaan en een balans van de voor- en nadelen van ***de voorgestelde nationale maatregelen op te maken en mee te werken door het aandragen van mogelijke oplossingen die gericht zijn op het verbeteren van de situatie van slachtoffers van discriminatie;***

Or. pl

Amendement ingediend door Harlem Désir

Amendement 22

Paragraaf 6

6. moedigt de Commissie aan om de nationale voorschriften te onderzoeken die verder als de Europese vereisten gaan en een balans van de voor- en nadelen van dergelijke maatregelen op te maken ***teneinde een aantal goede praktijken voor te stellen die lidstaten als inspiratie kunnen gebruiken;***

Or. fr

Amendement ingediend door Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendement 23

Paragraaf 6 bis (nieuw)

- 6 bis. wijst erop dat het verbod op discriminerende behandelingen niet mag verhinderen dat maatregelen gericht op het voorkomen of compenseren van de nadelen die verband houden met een bepaald ras of etnische afstamming worden gehandhaafd of aangenomen, aangezien het voornaamste doel van dergelijke maatregelen is tegemoet te komen aan hun specifieke behoeften;***

Or. el

Amendement ingediend door Donata Gottardi

Amendement 24

Paragraaf 6 bis (nieuw)

6 bis. *is van mening dat het passend zou zijn een uitgebreider onderzoek te doen naar de opbrengst van positieve acties of 'specifieke maatregelen om de nadelen verband houdende met ras of etnische afstamming te voorkomen of te compenseren', die de lidstaten op grond van artikel 5 van de richtlijn mogen handhaven of aannemen; is tegelijkertijd bezorgd over het verschil dat in het verslag van de Commissie over de toepassing van de richtlijn wordt gemaakt tussen maatregelen en andere zogenaamde "positieve discriminatiemaatregelen", die niet verenigbaar zijn met de richtlijn en waarbij in de bewoordingen van de Commissie 'automatisch en onvoorwaardelijk voorrang wordt gegeven (bijvoorbeeld bij de toegang tot werk) aan personen die tot een bepaalde groep behoren boven andere personen, zuiver en alleen omdat zij tot die groep behoren'; wijst op de vastberaden en onkritische aanvaarding van een van de criteria die het Hof van Justitie in de periode 1995-1997 heeft aangenomen met betrekking tot positieve acties ten behoeve van vrouwelijke werknemers, die in zowel de nationale wetgeving als in de uitspraken van het Hof tot veranderingen hebben geleid; merkt bovendien op dat een van de meest problematische aspecten bij de bevordering van positieve acties verband houdt met de toegang van immigranten, als leden van een kansarme groep, tot niet-standaard vormen van werkgelegenheid, deels gebaseerd op de Europese wetgeving inzake overheidssteun;*

Or. it

Amendement ingediend door Harlem Désir

Amendement 25

Paragraaf 7

7. *betuigt zijn instemming met de initiatieven die voor de periode 2007-2013 de aanbeveling van het Europees Sociaal Fonds (zoals b.v. EQUAL) en het programma PROGRESS krijgen en o.a. de sociale integratie van gehandicapten moeten bevorderen en de strijd tegen discriminatie stimuleren; vraagt de lidstaten en ook de Europese instellingen om zich in te zetten voor ondersteuning van de strategische doelstellingen die grotendeels aan de zorgen van de burgers van alle leeftijdsgroepen beantwoorden en voldoende middelen uit te trekken voor meer solidariteit binnen de Europese Unie en over haar grenzen heen, met name gezien de structuur van de communautaire uitgave in 2008-2009;*

Or. fr

Amendement ingediend door Donata Gottardi

Amendement 26

Paragraaf 7 bis (nieuw)

7 bis. verheugt zich over de belangstelling van de Commissie inzake meervoudige discriminatie, waaronder het onderzoek dat naar dit onderwerp wordt ingesteld; vraagt de Commissie een breed begrip van meervoudige discriminatie aan te nemen dat rekening houdt met de mogelijkheid dat personen kans lopen op meerdere gronden tegelijk te worden gediscrimineerd;

Or. it

Amendement ingediend door Jan Jerzy Kułakowski

Amendement 27

Paragraaf 8

8. vraagt ruimere medewerking van de werkgevers om de antidiscriminatiepraktijk in het arbeidsleven te verdedigen, te handhaven **en te versterken**; neemt met genoeg kennis van de afsluiting van de onderhandelingen tussen de Europese sociale partners over een kaderovereenkomst over pesterijen en geweld op de werkvloer **en de versteviging van de bestaande wetgeving op dit terrein**, als voorbeeld voor de bescherming van de persoonlijke waardigheid in de arbeidssituatie in Europa; vraagt de Commissie om erop toe te zien dat dergelijke overeenkomsten wel degelijk geëerbiedigd en toegepast worden;

Or. pl

Amendement ingediend door Emine Bozkurt

Amendement 28

Paragraaf 8

8. vraagt ruimere medewerking van de werkgevers om de antidiscriminatiepraktijk in het arbeidsleven te verdedigen en te handhaven; **benadrukt het belang van de positieve betrokkenheid van werkgevers en de positieve effecten van diversiteitsbeleid op de werkomgeving**; neemt met genoeg kennis van de afsluiting van de onderhandelingen tussen de Europese sociale partners over een kaderovereenkomst over pesterijen en geweld op de werkvloer, als voorbeeld voor de bescherming van de persoonlijke waardigheid in de arbeidssituatie in Europa; vraagt de Commissie om erop toe te zien dat dergelijke overeenkomsten wel degelijk geëerbiedigd en toegepast worden;

Or. nl

Amendement ingediend door Maria Matsouka

Amendement 29

Paragraaf 8

8. vraagt ruimere medewerking van de werkgevers om de antidiscriminatiepraktijk in het arbeidsleven te verdedigen en te handhaven; neemt met genoegen kennis van de afsluiting van de onderhandelingen tussen de Europese sociale partners over een kaderovereenkomst over pesterijen en geweld op de werkvloer, als voorbeeld voor de bescherming van de persoonlijke waardigheid in de arbeidssituatie in Europa; ***dringt er bij werkgevers op aan om, overeenkomstig het beginsel van maatschappelijk verantwoord ondernemen, met betrekking tot de opleiding en training van werknemers gelijke behandeling te steunen en discriminatie en uitsluiting op grond van ras en etnische afstamming te bestrijden***; vraagt de Commissie om erop toe te zien dat dergelijke overeenkomsten wel degelijk geëerbiedigd en toegepast worden;

Or. el

Amendement ingediend door Agnes Schierhuber

Amendement 30

Paragraaf 8

8. vraagt ruimere medewerking van de werkgevers om de antidiscriminatiepraktijk in het arbeidsleven te **blijven** verdedigen en handhaven; neemt met genoegen kennis van de afsluiting van de onderhandelingen tussen de Europese sociale partners over een kaderovereenkomst over pesterijen en geweld op de werkvloer, als voorbeeld voor de bescherming van de persoonlijke waardigheid in de arbeidssituatie in Europa; vraagt de Commissie om erop toe te zien dat dergelijke overeenkomsten wel degelijk geëerbiedigd en toegepast worden;

Or. en

Amendement ingediend door Donata Gottardi

Amendement 31

Paragraaf 8

8. vraagt ruimere medewerking van de werkgevers om de antidiscriminatiepraktijk in het arbeidsleven te verdedigen en te handhaven; neemt met genoegen kennis van de afsluiting van de onderhandelingen tussen de Europese sociale partners over een kaderovereenkomst over pesterijen en geweld op de werkvloer, als voorbeeld voor de bescherming van de persoonlijke waardigheid in de arbeidssituatie in Europa; vraagt de Commissie om erop toe te zien ***deze overeenkomst*** wel degelijk geëerbiedigd en

toegepast wordt;

Or. it

Amendement ingediend door Emine Bozkurt

Amendement 32

Paragraaf 8 bis (nieuw)

8 bis. benadrukt het belang van samenwerking tussen de verschillende overheidsniveaus – lokaal, nationaal en Europees – bij de bestrijding van discriminatie;

Or. nl

Amendement ingediend door Jean Lambert

Amendement 33

Paragraaf 8 bis (nieuw)

8 bis. verheugt zich over het groeiende bewustzijn van diversiteit en de toepassing van diversiteitsmanagement als een vorm van verantwoord ondernemerschap; wijst op de bedrijfsvoordelen van diversiteitsmanagement; erkent dat diversiteit een uitdaging kan zijn op het gebied van zowel management als werving; vraagt verenigingen van het MKB hun leden op dit gebied te steunen, zodat het MKB kan profiteren van de toegevoegde waarde van een divers personeelsbestand;

Or. en

Amendement ingediend door Emine Bozkurt

Amendement 34

Paragraaf 8 ter (nieuw)

8 ter. moedigt de Commissie aan de uitwisseling van goede praktijken tussen lidstaten op het gebied van acties ter bestrijding van discriminatie op de arbeidsmarkt, waaronder opleidingscursussen, en met betrekking tot anonimiteit bij sollicitaties, makkelijker te maken;

Or. nl

Amendement ingediend door Harlem Désir

Amendement 35

Paragraaf 8 bis (nieuw)

8 bis. *verheugt zich dat het Parlement de Resolutie van 13 maart 2007 over maatschappelijk verantwoord ondernemen¹ heeft aangenomen, waarin wordt benadrukt dat bestrijding van discriminatie een onderdeel van die verantwoordelijkheid is; herhaalt het verzoek van het Parlement aan de Commissie om de verspreiding van goede praktijken te stimuleren, die voortkomen uit vrijwillige initiatieven op het gebied van maatschappelijk verantwoord ondernemen, en verzoekt de Commissie tegelijkertijd om gelijke behandeling en bevordering van diversiteit op de lijst van criteria te plaatsen waaraan ondernemingen zouden moeten voldoen;*

Or. fr

Amendement ingediend door Harlem Désir

Amendement 36

Paragraaf 8 ter (nieuw)

8 ter. *benadrukt de bezorgdheid die onder Europese vakbonden is ontstaan over de voorkeur die de lidstaten in de dialoog over discriminatie hebben gegeven aan de niet-gouvernementele organisaties boven de sociale partners; onderstreept de belangrijke rol die de sociale partners spelen in de bevordering van gelijke behandeling in ondernemingen, met toepassing van het beginsel van maatschappelijk verantwoord ondernemen, en in de ondersteuning die zij aan slachtoffers van discriminatie bieden;*

Or. fr

Amendement ingediend door Evangelia Tzampazi

Amendement 37

Paragraaf 9

9. *waardeert het besluit van de Raad om van 2007 het Europees Jaar van de gelijke kansen voor iedereen te maken, maar vestigt er wel de aandacht op dat er enerzijds duidelijke conclusies uit de in dit verband genomen initiatieven moeten worden getrokken en dat ervoor gezorgd moet worden dat deze worden opgevolgd, en dat er anderzijds een verbinding tussen 2007 en 2008, het Europees Jaar van de interculturele dialoog, gelegd moet worden;*

¹ *Teksten op die datum aangenomen, P6_TA-PROV(2007)0062.*

Amendement ingediend door Jean Lambert

Amendement 38

Paragraaf 9

9. waardeert het besluit van de Raad om van 2007 het Europees Jaar van de gelijke kansen voor iedereen te maken, maar vestigt er wel de aandacht op dat er een verbinding tussen 2007 en 2008, het Europees Jaar van de interculturele dialoog, gelegd moet worden; **wijst op het belang van de rechten die onder de huidige wetgeving bestaan; roept de lidstaten op in het jaar van gelijke kansen actie te ondernemen en onder de burgers bewustzijn over hun rechten te creëren;**

Or. en

Amendement ingediend door Donata Gottardi

Amendement 39

Paragraaf 9

9. waardeert het besluit van de Raad om van 2007 het Europees Jaar van de gelijke kansen voor iedereen te maken, maar vestigt er wel de aandacht op dat er een verbinding tussen 2007 en 2008, het Europees Jaar van de interculturele dialoog, gelegd moet worden; **verheugt zich over de initiatieven die in het kader van het Europees Jaar van gelijke kansen voor iedereen zijn genomen en over de inspanningen die zijn gedaan om verschillen te vieren en discriminatie tegelijkertijd te bestrijden; merkt op dat mensen eindelijk steeds meer bewust worden van het feit dat inclusieve samenlevingen, die zagezegd de uitdagingen en mogelijkheden van diversiteit accepteren, de samenlevingen zijn met de beste concurrentiepositie;**

Or. it

Amendement ingediend door Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendement 40

Paragraaf 9 bis (nieuw)

- 9 bis. wijst erop dat samenhang en complementariteit met andere EG-maatregelen noodzakelijk is, in het bijzonder met betrekking tot beleidsmaatregelen op het gebied van bestrijding van discriminatie en sociale uitsluiting en ter verbetering van grondrechten, onderwijs, opleiding, interculturele dialoog, jeugdzaken, nationaliteit, immigratie, asiel en gelijkheid van vrouwen en mannen en vraagt de Commissie de coördinatie tussen deze programma's te verstevigen;**

Amendement ingediend door Jan Jerzy Kułakowski

Amendement 41

Paragraaf 10

10. vraagt de lidstaten tegen de achtergrond van de Europese strategie voor de werkgelegenheid om in hun nationale actieplannen ruimere maatregelen **en methoden** vast te leggen om de integratie van **alle** minderheden op de arbeidsmarkt te vergemakkelijken, **in het bijzonder van raciale en etnische minderheden**, en vraagt de Commissie nogmaals, in het belang van een samenhangender benadering van dat integratiebeleid, om in de komende aandachtspunten voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten rekening te houden met de voornaamste aanbevelingen voor dat beleidsonderdeel, die vóór het einde van dit jaar 2007 gedaan worden door de adviesgroep van deskundigen op hoog niveau, die ze bij Besluit 2006/33/EG van 20 januari 2006¹ ingesteld heeft;

Or. pl

Amendement ingediend door Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendement 42

Paragraaf 10 bis (nieuw)

- 10 bis. wijst erop dat deelname van eenieder, ongeacht ras of etnische afstamming, uitgebreid moet worden naar gebieden zoals onderwijs en beroepsopleiding, inclusief het recht om de taal van het land van herkomst te leren en de vaardigheid in die taal te behouden;**

Or. el

Amendement ingediend door Agnes Schierhuber

Amendement 43

Paragraaf 11

11. is van mening **dat de bestrijding van alle vormen van discriminatie een belangrijk instrument is in de bestrijding van werkloosheid overeenkomstig de Lissabon-strategie; is dan ook van mening dat de inspanningen voor het creëren van bewustzijn over de wetbepalingen van de lidstaten uit hoofde van Richtlijn 2000/43/EG verhoogd moeten worden en meent bovendien dat alle burgers,**

¹ PB L 21, 25.1.2006, blz. 20.

ongeacht ras of etnische afstamming, beter geïnformeerd dienen te worden over hun rechten en mogelijkheden tot beroep ingeval van discriminatie;

Or. en

Amendement ingediend door Maria Matsouka

Amendement 44

Paragraaf 11

11. wijst erop dat de zigeunergemeenschap, ***samen met andere erkende etnische minderheidsgroepen***, bijzonder bescherming nodig heeft, ***met name gezien het feit dat sinds de uitbreiding problemen als uitbuiting, discriminatie en uitsluiting dringender zijn geworden;***

Or. el

Amendement ingediend door Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendement 45

Paragraaf 11 bis (nieuw)

11 bis. erkent de problemen waar immigranten die net zijn aangekomen mee geconfronteerd worden, met name vrouwen die het slachtoffer zijn van dubbele discriminatie op grond van hun etnische afstamming en hun geslacht; vraagt de lidstaten voor een soepele integratie van de immigranten de middelen en sociale voorzieningen te verhogen en hen tegelijk te informeren over hun rechten en plichten conform de in de lidstaten toepasselijke beginsels en wetgevingen;

Or. el

Amendement ingediend door Donata Gottardi

Amendement 46

Paragraaf 11 bis (nieuw)

11 bis. merkt op dat het bij het verbod op discriminatie op grond van ras of etnische afstamming noodzakelijk is voor een geïntegreerde benadering te kiezen, waarbij rekening wordt gehouden met het nauwe verband dat bestaat tussen het erkennen en beschermen van de rechten van "nationale" minderheden enerzijds en de maatregelen ter bestrijding van vreemdelingenhaat anderzijds; de noodzaak voor een geïntegreerde benadering strekt zich uit tot het verwante onderwerp immigratie, met bijzondere verwijzing naar het actieplan inzake legale immigratie, de bestrijding van illegale immigratie, de toekomst van het Europese migratienetwerk en de regels

betreffende gezinshereniging en binnenkomst in de lidstaten van de Europese Unie; een dergelijke coördinatie maakt het niet alleen mogelijk de informatievoorziening en de bewustwording omtrent de wetgeving te verbeteren, maar ook het rechtskader helderder en eenvoudiger te maken en zodoende te voorkomen dat er een woekering van overlappende regels ontstaat die een bijzonder schadelijk effect op de werkgelegenheid hebben;

Or. it

Amendement ingediend door Philip Bushill-Matthews

Amendement 47
Paragraaf 12

Schrappen

Or. en

Amendement ingediend door Agnes Schierhuber

Amendement 48
Paragraaf 12

12. wenst dat de niet-gouvernementele organisaties een grotere rol spelen in het *verstrekken van alle nodige informatie* aan slachtoffers van *discriminatie*; *(schrappen)*

Or. en

Amendement ingediend door Maria Matsouka

Amendement 49
Paragraaf 12

12. wenst dat de niet-gouvernementele organisaties een grotere rol spelen in de advisering en de afgifte van verblijfsvergunningen aan slachtoffers van mensenhandel; vraagt de lidstaten om de nodige reglementeringen aan te nemen *zowel* om het aantal overheidsinstanties te verhogen dat verblijfsvergunningen kan verlenen *als om het netwerk van gezondheidszorg en psychologische hulp, indien en waar nodig, uit te breiden ten behoeve van* slachtoffers van uitbuiting *en hun directe familieleden*, en de arbeidsinspectie te verbeteren om elke vorm van uitbuiting en dwangarbeid uit te roeien;

Or. el

Amendement ingediend door Patrizia Toia

Amendement 50

Paragraaf 12

12. wenst dat de niet-gouvernementele organisaties een grotere rol spelen in de advisering en de afgifte van verblijfsvergunningen aan slachtoffers van mensenhandel; vraagt de lidstaten om de nodige reglementeringen aan te nemen om het aantal overheidsinstanties te verhogen **dat slachtoffers van uitbuiting die op hun verblijfsvergunning wachten ondersteunt**, en de arbeidsinspectie te verbeteren om elke vorm van uitbuiting en dwangarbeid uit te roeien;

Or. it

Amendement ingediend door Harlem Désir

Amendement 51

Paragraaf 12

12. wenst dat de niet-gouvernementele organisaties **actie ondernemen voor het verdedigen van de rechten van** slachtoffers van mensenhandel, **opdat hun rechten worden erkend en bevorderd**; vraagt de lidstaten om de nodige reglementeringen aan te nemen om het aantal overheidsinstanties te verhogen dat verblijfsvergunningen kan verlenen aan slachtoffers van uitbuiting, en de arbeidsinspectie te verbeteren om elke vorm van uitbuiting en dwangarbeid uit te roeien;

Or. fr

Amendement ingediend door Philip Bushill-Matthews

Amendement 52

Paragraaf 13

Schrappen

Or. en

Amendement ingediend door Patrizia Toia

Amendement 53

Paragraaf 13

13. vraagt de lidstaten om zich ervan te vergewissen dat alle werknemers, met inbegrip

van degenen die op hun regularisering wachten, toegang tot de arbeidsrechtbanken hebben zodat ***hun rechten in verband met alle door hen verrichte arbeid worden beschermd, daarbij inbegrepen arbeid die zij hebben verricht gedurende periodes waarin zij geen verblijfsvergunning hadden; vraagt de lidstaten, zonodig, wettelijke voorschriften in te voeren om ervoor te zorgen dat migrerende werknemers die nog op hun regularisering wachten eveneens toegang tot de juiste gerechtelijke autoriteiten hebben;***

Or. it

Amendement ingediend door Agnes Schierhuber

Amendement 54
Paragraaf 13

13. vraagt de lidstaten om zich ervan te vergewissen dat alle werknemers, met inbegrip van degenen die ***reeds*** op hun regularisering ***aan het*** wachten ***zijn***, toegang tot de arbeidsrechtbanken hebben zodat ze op degelijke bescherming (***schrappen***) kunnen rekenen (***schrappen***);

Or. en

Amendement ingediend door Donata Gottardi

Amendement 55
Paragraaf 13

13. vraagt de lidstaten om zich ervan te vergewissen dat alle werknemers, met inbegrip van degenen die op hun regularisering wachten, toegang tot de arbeidsrechtbanken hebben zodat ze op degelijke bescherming tegen werkgevers kunnen rekenen die zich aan uitbuiting schuldig maken; vraagt de lidstaten ***ervoor te zorgen dat de onschendbare rechten van de mens, waaronder het recht op leven, gezondheid en respect voor de persoonlijke waardigheid, eveneens zijn gewaarborgd ten behoeve van illegale immigranten of immigranten die op de regularisering van hun situatie wachten;***

Or. it

Amendement ingediend door Jean Lambert

Amendement 56
Paragraaf 13

13. vraagt de lidstaten, ***en met name de in artikel 13 van Richtlijn 2000/43/EG vermelde***

organen voor de bevordering van gelijke behandeling, om zich ervan te vergewissen dat alle werknemers, met inbegrip van degenen die op hun regularisering wachten, toegang tot *het rechtssysteem, waaronder* de arbeidsrechtbanken, hebben zodat ze op degelijke bescherming tegen werkgevers kunnen rekenen die zich aan uitbuiting schuldig maken *en ervoor te zorgen dat alle werknemers voor, tijdens en na de gerechtelijke procedures gepaste bijstand krijgen*; vraagt de lidstaten om een verhaalprocedure in te stellen om de bereikbaarheid van de arbeidsrechtbanken voor illegale immigranten te verbeteren;

Or. en

Amendement ingediend door Magda Kósáné Kovács

Amendement 57

Paragraaf 13

13. vraagt de lidstaten om zich ervan te vergewissen dat alle werknemers, met inbegrip van degenen die op hun regularisering wachten, toegang *hebben* tot de arbeidsrechtbanken en *de autoriteiten verantwoordelijk voor de waarborging van gelijke behandeling* zodat ze op degelijke bescherming tegen werkgevers kunnen rekenen die zich aan uitbuiting schuldig maken; vraagt de lidstaten om een verhaalprocedure in te stellen om de bereikbaarheid van de arbeidsrechtbanken *en de autoriteiten bevoegd voor de waarborging van gelijke behandeling* voor illegale immigranten te verbeteren;

Or. en

Amendement ingediend door Donata Gottardi

Amendement 58

Paragraaf 13 bis (nieuw)

13 bis. dringt erop aan dat de 'organen voor de bevordering van gelijke behandeling', zoals omschreven in de richtlijn, hun onafhankelijkheid bewaren bij de uitvoering van hun activiteiten, zoals het verlenen van bijstand en het verrichten van onderzoeken en dat zij zich niet moeten beperken tot het verstrekken van informatie; vraagt de lidstaten ervoor te zorgen dat de organisatiestructuren en de activiteiten van deze organen voldoende worden gefinancierd;

Or. it

Amendement ingediend door Donata Gottardi

Amendement 59

Paragraaf 13 ter (nieuw)

13 ter. verzoekt de Commissie te overwegen of het noodzakelijk is de toepassing van het beginsel van gelijke behandeling op het gebied van sociale zekerheid te onderzoeken, met name in het geval van werknemers die slechts gedurende een bepaalde periode in een van de lidstaten van de Europese Unie verblijven of werken;

Or. it

Amendement ingediend door Donata Gottardi

Amendement 60

Paragraaf 13 quater (nieuw)

13 quater. deelt niet de mening van de Commissie, in het licht van het bovenstaande, dat het niet nodig zou zijn om 'voorstellen voor de herziening en actualisering' van de richtlijn in te dienen, aangezien, ondanks het feit dat er sinds de aanname inderdaad nog niet veel jaren zijn verstreken en het Europees Hof van Justitie op dit gebied nog geen uitspraken heeft gedaan, verschillende onderdelen van de richtlijn geïntegreerd en verbeterd zouden kunnen worden, niet alleen op basis van nationale ervaring inzake de implementatie en toepassing van het discriminatieverbod, maar ook op basis van degelijk onderzoek en een groot aantal studies uitgevoerd door sociologen en juridisch deskundigen;

Or. it

Amendement ingediend door Evangelia Tzampazi

Amendement 61

Paragraaf 14 bis (nieuw)

14 bis. herinnert de Commissie eraan dat uit een recente Eurobarometerenquête blijkt dat 51% van de Europeanen vindt dat er onvoldoende is gedaan om discriminatie in hun land te bestrijden;

Or. el

Amendement ingediend door Evangelia Tzampazi

Amendement 62

Paragraaf 15 bis (nieuw)

15 bis. uit haar bezorgdheid over de resultaten van Eurobarometeronderzoeken met betrekking tot de afwezigheid van informatiestrategieën en het daaruit voortvloeiende gebrek aan publieke kennis over de Europese en nationale anti-discriminatiewetgeving;

Or. el

Amendement ingediend door Evangelia Tzampazi

Amendement 63

Paragraaf 16 bis (nieuw)

16 bis. vraagt de Commissie onmiddellijk actie te ondernemen ter bevordering van de Europese wetgeving inzake het verbod op alle vormen van discriminatie, waaronder discriminatie op grond van religie of andere overtuigingen, handicap, leeftijd of seksuele geaardheid, en er daarbij voor te zorgen dat er gepaste rekening wordt gehouden met de bepalingen van het nieuwe Verdrag van de Verenigde Naties over de rechten van personen met een handicap;

Or. el

Amendement ingediend door Evangelia Tzampazi

Amendement 64

Paragraaf 17 bis (nieuw)

17 bis. vraagt de Commissie en de lidstaten het bestaan van meervoudige discriminatie te erkennen en ervoor te zorgen dat dit in toekomstige beleidsvormen en programma's tot uitdrukking komt;

Or. el